

MCD 50-B  
MCD 50-B-OS

OBO  
BETTERMANN

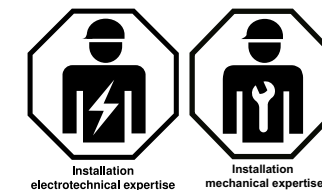
Coordinated Lightning Controller  
Surge Protective Device (SPD) **T1** **T2**

**DE** Montageanleitung  
**EN** Mounting instructions  
**FR** Instructions de montage  
**IT** Istruzioni di montaggio  
**ES** Instrucciones de montaje  
**SV** Monteringsanvisningar  
**NL** Montage-instructies  
**PT** Instruções de montagem  
**PL** Instrukcja instalacji  
**FI** Asennusohjeet  
**NO** Monteringsanvisning

**OBO Bettermann Holding GmbH & Co. KG**  
Postfach 1120  
58694 Menden  
Germany

[www.obo-bettermann.com](http://www.obo-bettermann.com)

**Building Connections**



## DE

Blitzstrom- und Überspannungsschutzgerät (SPD) zum Blitzschutzpotential- und Potentialausgleich von Stromversorgungssystemen.

- Die SPDs während der Isolationsprüfung abklemmen.
- Alle 2-4 Jahre oder nach Blitzeinschlägen eine Sichtprüfung der optischen Anzeige durchführen und Gerät bei Defekt austauschen.

## EN

Lightning current and surge protection device (SPD) for lightning protection potential and equipotential bonding of power supply systems.

- Disconnect the SPDs during the insulation test.
- Carry out a visual check of the visual display every 2-4 years or after lightning strikes and replace the device is defective.

## FR

Dispositif de protection contre la foudre et la surtension (SPD) pour la compensation du potentiel et du potentiel de protection contre la foudre de systèmes d'alimentation électrique.

- Débrancher les SPD pendant le contrôle de l'isolation.
- Procéder à un contrôle visuel de l'affichage optique tous les 2 à 4 ans ou après chaque impact de foudre et remplacer l'appareillage s'il est défectueux.

## IT

Limitatore da sovratensione e di corrente da fulmine (SPD) per la equipotenzializzazione e l'equipotenzializzazione antifulmine di sistemi di fornitura di energia elettrica.

- Gli SPD devono essere scollegati durante la prova di isolamento.
- Eseguire un controllo visivo degli indicatori visivi ogni 2-4 anni o dopo un fulmine e sostituire l'apparecchio in caso di difetti.

## ES

Dispositivo de protección contra el rayo y contra sobretensiones (SPD) para la conexión equipotencial de protección contra descargas atmosféricas de sistemas de alimentación.

- Desconectar los SPD durante la prueba de aislamiento.
- Inspeccionar visualmente el indicador luminoso cada 2-4 años o tras producirse impactos

de rayo, y sustituir el equipo si estuviera averiado.

## SV

Åskskydds- och överspänningsskydds-enhet (SPD) för potentialutjämning och åskskydd av strömförsörjningssystem.

- Koppla bort överspänningsskydden under isolationskontrollen.
- Inspektera visuellt den optiska indikeringen efter åsknedslag eller med 2–4 års mellanrum. Byt ut enheten om den är trasig.

## NL

Bliksemstroom- en overspanningsbeveiligings-apparaat (SPD) voor bliksembeveiligingspotentiaal- en potentiaalvereffening van voedingssystemen.

- De SPD tijdens de isolatietest aan de klemmen losmaken.
- Elke 2-4 jaar of na een blikseminslag een visuele inspectie van de optische indicatie uitvoeren en het apparaat bij een defect vervangen.

## PT

Descarregador de corrente de raio e de sobretensões (SPD) para compensação de potencial de proteção de raios e sistemas de equipotencialização de sistemas de alimentação de energia.

- Desconectar os SPD durante o teste de isolamento.
- A cada 2-4 anos ou após descargas elétricas efetuar uma inspeção visual do indicador ótico e em caso de defeito do aparelho, substituir o mesmo.

## PL

Urządzenie ochrony przeciwprzebieciowej i odgromowej (SPD) do ochrony odgromowej i wyrównania potencjałów w układach zasilania.

- SPD należy odłączyć podczas badania izolacji.
- Zalecamy, aby co 2–4 lata lub po uderzeniu pioruna przeprowadzić kontrolę wizualną, a w przypadku zauważenia defektów wymienić urządzenie.

## FI

Salama- ja ylijännitesuoja (SPD) sähköjaka-lu-järjestelmien salamavirtasuojaukseen ja potentiaalintasaukseen.

- Kytke ylijännitesuoja irti verkosta eristystestin ajaksi.


– Suorita 2-4 vuoden välein tai salamaniskujen jälkeen optisen näytön silmämääräinen tarkastus ja vaihda viallinen laite.


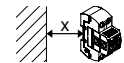

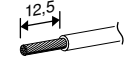
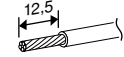
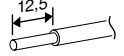
## NO

Lyn- og overspenningsvernapparat (SPD) for lynvern og potensialutjevning av strømforsynings-systemer.

- Koble ut SPD/ene under isolasjonstesten.
- Foreta en visuell inspeksjon av det visuelle displayet hvert 2.–4. år eller etter lynnedslag, og skift ut apparatet ved defekt.

## Technische Daten/Technical Data

	Typ/Type	Art.-Nr./Item no.
	MCD 50-B MCD 50-B-0 MCD 50-B-OS MCD 50-B-0-OS	5096849 5096822 5096852 5096827
IEC/DIN EN 61643-11	Class I+II/Typ 1+2/	<b>T1</b> + <b>T2</b>
IEC/DIN EN 62305-4 VDE 0185-305-4	LPZ 0 → 2	
U <sub>C</sub>	255 V AC	
U <sub>N</sub>	230 V AC	
I <sub>imp</sub> (10/350) <b>T1</b>	50 kA	
I <sub>n</sub> (8/20) <b>T2</b>	50 kA	
U <sub>P</sub>	≤ 1,7 kV	
U <sub>RES</sub> @ 5 kA	1,0 kV	
U <sub>RES</sub> @ I <sub>n</sub>	1,5 kV	
U <sub>T</sub> (120 min)	442 V	
I <sub>fi</sub>	10 kA	
I <sub>SCCR</sub>	10 kA	
t <sub>a</sub>	< 100 ns	
I <sub>L</sub>	125 A (≤ 55 °C)	
IP code	IP 20 (montiert/built-in)	
Einbauort/ installation point	Innenraum /indoor	
Number of Ports	One-Port-SPD	
System	TN; TT	
9 	-40 – +85 °C -40 – +185 °F	

	Typ/Type	Art.-Nr./Item no.
	MCD 50-B MCD 50-B-0 MCD 50-B-OS MCD 50-B-0-OS	5096849 5096822 5096852 5096827
	5 – 95 %	
Schutzpfad Protection path	L–N / L–PEN	
	x = 0 mm (0 in)	
F1   + F2	F1 > 500 A gL/gG F2 ≤ 500 A gL/gG	
F1   F2   	F1 ≤ 500 A gL/gG (parallel connection) F1 ≤ 125 A gL/gG (series connection)	
	10 – 25 mm <sup>2</sup> (AWG 8–3)	
	10 – 35 mm <sup>2</sup> (AWG 8–2)	
	10 – 50 mm <sup>2</sup> (AWG 8 – 0)	
Brennbarkeitsklasse UL/combustion class UL	V0 (PA 6)	
ROHS 2011/65/EU	konform/conformant	
LVD 2014/35/EU	konform/conformant	